

“...”Wang1997/4/30
Rorty1989WangWangWECS
“feminism”

“feminism”
Zhang“”“”“”
Xu“”CSWS“feminism”

“feminism”“feminism”
Zhang“”Zhang1/5/1997
CSWS“”“feminism”CSWS

“feminism’
Xu1997/4/30Xu“feminism”
meets
language”“”“”Simon19967

“”
“”1997CSWSKaren
Offen“”

“Feminism”“”
“feminism”Bassnett2004

“feminism”“”“”Bassnett199130
CSWS

“feminism’
CSWS

80
betweenCSWS
of location

CSWSWang1997“”

“‘翻译’与跨文化研究”《中国翻译》2001年第91-92页
Xiaolan with Xu, Wu 2001:91-92

CSWS“翻译”研究(王德胜)(Walter Mignolo)“翻译/跨文化研究”研究
with
Xu 2001 CSWS“翻译”研究“翻译”研究
CSWS CSWS CSWS

研究/研究
Anzaldua 安吉拉
Davis 研究

研究

研究1994-1997 CSWS 1994 1997

研究. 研究 Caren
Kaplan 研究“研究” Kaplan 1996:169

1997 CSWS CSWS“研究”研究

研究 CSWS 90 CSWS

“研究80-90研究”研究 研究
Xiaolan with Xu, Wu 2001:91

研究 CSWS
zone 研究 Bao, Xiaolan with Xu, Wu 2001

21 研究 CSWS

研究“研究”go-between 研究“研究”get-between 研究
way 研究 Rada 2005

研究

研究 Liz Stanley 研究 Rada Ivekovic 研究 CSWS

研究 *Inside the Translation Machine: Pro/Feminist Writings on Translation Issues in Women's Studies*
(working papers), University of Manchester: 26-36,
1999 研究“Duihua (Dialogue) in-between: a process of translating the
term ‘feminism’ in China” *Interventions* (forthcoming).

研究

Asad, Talal (1986), “The concept of cultural translation in British social anthropology”, in James Clifford and
George E. Marcus (eds.), *Writing Culture: The Poetics and Politics of Ethnography*, University of California

Press, Berkley, Los Angeles and London, pp.141-164.

Bao, Xiaolan with Xu, Wu (2001), "Feminist collaboration between diaspora and China", in Ping-chun Hsiung, Maria Jaschok and Cecilia Milwertz with Red Chen (eds.), *Chinese Women Organising: Cadres, Feminists, Muslims, Queers*, Berg, Oxford and New York, pp.79-100.

Bassnett, Susan (1991) *Translation Studies*, Routledge, London and New York.

Costa, Claudia de Lima (2006) "Lost (and found?) in translation: feminisms in hemispheric dialogue", *Latino Studies*, 4, 62-78.

Dingwaney, Anuradha (1995) "Introduction: translating 'Third World' cultures", in Anuradha Dingwaney and Carol Maier (ed.) *Between Languages and Cultures: translation and Cross-Cultural Texts*, University of Pittsburgh Press, Pittsburgh and London: 3-15.

Ivekovic, Rada (2005) "Tansborder translting", www.eurozine.com .

Kaplan, Caren (1996), *Questions of Travel, Postmodern Discourses of Displacement*, Duke University Press, Durham and London.

Lin, Chun; Liu, Bohong and Jin, Yihong (1998) "China", in Alison M. Jaggar and Iris Marion Young (eds.), *A Companion to Feminist Philosophy*, Blackwell, Oxford: 108-117.

Min, Dongchao (1999) "Translation as crossing borders: A case study of translation of the word 'feminism' into Chinese", in Women's Studies Centre (ed.), *Inside the Translation Machine: Pro/Feminist Writings on Translation Issues in Women's Studies* (working papers), University of Manchester: 26-36.

Min, Dongchao (2005) "[Awakening again: travelling feminism in China in the 1980s](#)", in *Women's Studies International Forum*, 28 (4):259-356.

Min, Dongchao (2007) "Duihua (Dialogue) in-between: a process of translating the term 'feminism' in China". *Interventions* (forthcoming).

Mignolo, Walter D. (2000), *Local Histories/Global Designs: Coloniality, Subaltern Knowledges, and Border Thinking*, Princeton University Press, Princeton, New Jersey.

Niranjana, Tejaswini (1992) *Siting Translation: History, Post-structuralism, and the Colonial Context*. Harvard University Press, Cambridge.

[Ribeiro](#), Antonio Sousa (2004) "The reason of borders or a border reason?", www.eurozine.com.

Rorty, Richard (1989) *Contingency, Irony, and Solidarity*, Cambridge University Press, Cambridge.

Simon, Sherry (1996) *Gender in Translation, Cultural Identity and the Politics of Transmission*, Routledge, London and New York.

Venuti, Lawrence (1992), "Introduction", in Lawrence Venuti (ed.), *Rethinking Translation: Discourse, Subjectivity, Ideology*, Routledge, London and New York, pp. 1-17.

Wang, Zheng (1997) "Maoism, feminism, and the UN Conference on Women: Women's Studies research in contemporary China", *Journal of Women's History*, 8 (4): 126-152.

Zhang, Naihua with Xu, Wu (1995) “Discovering the positive within the negative: The women’s movement in a changing China”, in Amrita Basu (ed.), *The Challenge of Local Feminisms*, Westview Press, Boulder, San Francisco and Oxford, pp. 25-57.

[1] 林, 刘和 金, 1998 “China” in Alison M. Jaggar and Iris Marion Young (eds.) *A Companion to Feminist Philosophy*, Blackwell, Oxford. 1997)

[2] “CSWS” 1994-1997 1997

[3] 1997